

ОТЗЫВ

первого официального оппонента доктора филологических наук, профессора кафедры истории языка и типологии Таджикского национального университета Ходжаева Давлатбека на диссертацию Каримова Нусратулло Асадуллоевича «Лексические средства выражения темпоральности в русском и таджикском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.- Душанбе, Российско -Таджикский (славянский) университет, 2018 г.

Диссертация Каримова Н.А. представляет собой самостоятельное законченное исследование, посвященное разработке актуальной проблемы сопоставительно -типологического изучения лексических средств выражения темпоральности на материале русского и таджикского языков с учетом их специфики, обусловленной их принадлежностью к языкам синтетического и флективно- аналитического строя.

Диссертационная работа Каримова Н. А. посвящена синхроническому сопоставительно-типологическому исследованию лексических средств выражения темпоральности в русском и таджикском языках. Диссертантом впервые осуществляется семантический и грамматический сравнительный анализ лексических средств выражения темпоральности в русском и таджикском языках. Перед автором диссертационного исследования в полном объеме встала глубина объяснительной сравнительной характеристики актуальной необходимости анализа темпоральных отношений русского языка с таджикским. Такая необходимость широко объясняется во введении в научное исследование со ссылкой на разноаспектность изучения темпоральных отношений в разных языках, семантические разногласия, бытующие в характеристиках темпоральных микрополей в составе разных языков, в качественных и количественных объемах расположения лексико-семантических групп каждого из сравниваемых языков.

Актуальность диссертационного исследования Каримова Н.А. обусловлена и необходимостью систематизировать все лексические средства, выражающие темпоральную семантику, описать их сходства и различия в разноструктурных русском и таджикском языках. Комплексный анализ данных категорий актуален и тем, что сопоставление языков позволяет более тонко и всесторонне исследовать тот или иной структурный элемент языка.

Материалом исследования послужили произведения художественной литературы русских и таджикских авторов, а также лексика темпоральной семантики, извлеченная методом сплошной выборки из различных лексикографических источников.

Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и источников иллюстративного материала.

Во введении обосновывается выбор предмета и объекта исследования, актуальность темы диссертации, формулируется цель и ставятся задачи, определяется метод исследования, отмечена научная новизна и практическая ценность работы, а также степень разработанности темы.

Содержание диссертации нашло полное отражение в двух самостоятельных главах: «Исследование категории темпоральности в современной науке» и «Лексические средства выражения временных отношений в русском и таджикском языках».

Признательна формулировка начальной части первой главы («Общенаучное понятие времени»): семантическая характеристика отражения реальной действительности окружающего мира в основном аналогична, а в речи носителей русского и таджикского языков во многих случаях находит неодинаковое выражение, что и конкретизируется в содержании второй части. Во второй части не только называются факты отображения явления, но и описываются специфические признаки их наличия в языках и социолингвистические особенности в разных ситуационных проявлениях.

Вслед за общенаучным пониманием времени существование различных концепций темпоральности в современном языкознании считается просто необходимым, чтобы определить задачи исследования в целях выявления трудности описания временных отношений в конкретных темпоральных ситуациях в составе второй главы.

Ознакомление с публикациями научных первоисточников в русском и таджикском языках дало возможность диссертанту определить, что в русском языкознании при употреблении одинаковых лингвистических терминологий ведётся изучение категорий времени в разных сферах (в чисто морфологических, лексических и других направлений). Это ослабляет конкретную однонаправленность выявления сугубо темпоральных временных отношений, что и явилось одной из причин необходимости сосредоточить направление исследования на сугубо лексической специфике темпоральности в русском и таджикском языках.

В диссертации даётся чёткое описание функционально-семантического поля русского языка (с постраничными сносками на общепринятые исследования Санкт-Петербургской лингвистической школы).

В третьей части первой главы исследования даётся сравнительная характеристика структурно-иерархической организации функционально-семантического поля русского языка и её особенности в таджикском языке.

По описанию диссертанта даже макрополя категории темпоральности русского и таджикского языков несколько расходятся содержательно (что особенно характерно для таджикского языка в силу специфики типа грамматического строя и особенностей синтаксической функции темпоральных наречий).

Наибольшие расхождения обнаруживаются в составе микрополей.

Такое явление наблюдается в результате специфики грамматического строя того или другого языка или же особенностей семантической специфики таджикского языка. Эти причины вызывают изоморфизм или алломорфизм того или другого языка, что многократно отражено в диссертации в составе примеров.

В последней части первой главы освещается общая сравнительная характеристика лексических средств выражения темпоральности в русском и таджикском языках. На основе анализа самостоятельно подобранных лексических примеров выражения темпоральности в русском и таджикском языках диссертант приходит к выводам о том, что как в русском, так и в таджикском языках лексический способ обозначения темпоральных отношений в составе полнозначительных частей речи преобладает не в составе слов с глагольной семантикой, несмотря на то, что они характеризуются двоякой спецификой выражения темпоральных особенностей (словесным и в наличии категории времени). Посредством статистических подсчётов примеров русского и таджикского языков с темпоральным функционированием глаголов и наличием существительных в русском и таджикском языках нетемпорального значения позволило диссертанту Каримову Н.А. прийти к заключению о том, что лексико-семантическая группа существительных в сопоставляемых языках представляет самое многочисленное лексическое средство выражения темпоральности.

Во второй главе «Лексические средства выражения временных отношений в русском и таджикском языках» осуществлён системный структурный и функционально-семантический анализ исследуемой категории в плане её внутриязыковой и межъязыковой реализации системой разноуровневых средств, объединённых на основе единой категории; описана и проанализирована реализация в лексическом значении темпоральности различных лексико-грамматических разрядов слов таких, как глагол, существительные, наречия; предложена лексико-семантическая классификация лексики, выражающей темпоральность с позиции её полевой организации как структурно-семантического образования.

Сопоставление лексических средств выражения темпоральности в русском и таджикском языках проводится, в основном, на материале так называемых «параллельных» текстов из оригинальных произведений русской и таджикской литературы, также их прямых и обратных переводов на русский и таджикский языки. Это, безусловно, подводит под исследование прочную эмпирическую базу.

Основное внимание в работе Каримова Н. А. уделено комплексному сопоставительному описанию лексических средств выражения темпоральности в сравниваемых языках.

Типовыми значениями этой структуры являются 18 семантических микрополей в русском и таджикском языках.

Думается, что серьёзность описания факта превосходства темпоральности существительного сравнительно с глагольным не вызывает отрицания и служит доказательством обоюдной самостоятельности исследования диссертанта.

Значительную группу лексических единиц в сопоставляемых языках составляют темпоральные глаголы, охватывающие разнородные субкатегории времени. Анализ семантической структуры темпоральных глаголов показывает, что семантическое поле темпоральности глаголов в сопоставляемых языках охватывает достаточно широкий объем темпоральных значений, организуя по способу их представления в системе глаголов разнородные семантические микрополя. Сопоставление с семантической структурой других лексико-грамматических разрядов показывает, что как соотносимые с другими средствами отражения темпоральности в общей системе темпоралогии в языке, глаголы проявляют некоторую общность в организации и системном представлении категории темпоральности.

Анализ семантической структуры темпоральных глаголов позволил диссертанту определить, что выражение темпоральных отношений в структуре темпоральных глаголов организовано вокруг следующих микрополей: микрополе темпоральных глаголов времени, микрополе продолжающего действия, микрополе временной протяженности, микрополе меры времени, микрополе временного предела, микрополе повторного действия, микрополе заблаговременного действия, микрополе начала действия, микрополе следования, микрополе завершения действия, микрополе срока, даты, микрополе занятия определенной деятельностью в определенный временной промежуток, микрополе благоприятного действия, микрополе намерения, желания, микрополе периферии темпоральных отношений.

Обширно и во многом специфично излагается сравнительная характеристика темпоральных наречий русского и таджикского языков с использованием синонимических терминов. Результаты глубокого и чёткого типологического сравнения вполне могли быть отражены в отдельной таблице, хотя и иная подача исследуемого материала создает полное впечатление о научной значимости объекта восприятия, состоящего в определённом виде содержательной связи последней части темпорального микрополя в сопоставляемых русском и таджикском языках второй и первой глав диссертации, в определении не только темпоральных различий, но и типологических сходств выражения временных отношений с глагольными средствами. Автор приходит к выводу, что «противопоставленность наречий русского и таджикского языков по темпоральному значению ... сопровождается противопоставленностью аспектуальных значений, выражаемых ими» (с.131-132). На основании лексических примеров диссертант приходит к утверждению, что лишь «ограниченное количество темпоральных наречий образует словосочетания, обладающие тесным

структурным и семантическим единством» (с. 132). В основном же они различаются степенью семантической спаянности компонентов, что находит выражение в специфике грамматического строя как таджикского, так и русского языков. По мнению диссертанта, наречие отражает естественное время в русском и таджикском языках», (с. 133). В этом состоит суть связи второй и первой главы исследования и доказательство правомерности исследования философских аналогий временных отношений и лингвистических темпоральных концепций современности.

Диссертант доказательно приходит к выводу, что наречное микрополе выражает отношение к моменту речи, проявляемому в трёх временных микрополях. В результате контактных компонентов реализуется новая семантика (предел во времени).

Модификаторы темпоральных отношений способствуют выражению одновременности и разновременности временных отношений в русском и таджикском языках. В этом сегменте выделяются 3 микрополя: микрополе предшествования, одновременности и микрополе следования.

Посредством словарных и контекстуальных примеров на русском и таджикском языках модификаторы временных отношений выявляют определённую повторяемость или неопределённую повторяемость (то есть регулярность и нерегулярность временных действий по количеству крат).

Примечательно то, что автор выделяет модификаторы временных отношений в соответствии с временным стандартом (с. 136). Автор выделяет примеры модификаторов на русском и таджикском языках, обозначающих следование двух действий и т.д.

Наречие как лексическое средство выражения темпоральных отношений в русском и таджикском языках находит типологическое обоснование конкретных объектов исследования: лексико-семантических групп, синонимических и антонимических рядов в составе ЛСГ, соотношения ЛСГ_р и ЛСГ_т в составе микрополей; определительная семантика наречий, временное уточнение наречий, количественно-временная наречная семантика.

Автор чётко разработал системы макро - и микрополей русского и таджикского языков (временные отношения, выраженные существительными и глаголами представлены в двух сводных таблицах).

Пространно представлены макро- и микрополя русского и таджикского языков в составе наречий и хорошо описаны, хотя и не включённые в сводную таблицу.

Хочется отметить, что повторяемость лексических средств обозначения временных отношений в разных микрополях отнюдь нельзя признать ошибкой диссертанта. Это целесообразность, вызванная наличием лексической многозначности, особенно характерной для таджикского языка.

Выявление сочетаемости конкретных лексических единиц в целях выражения темпоральности в русском и таджикском языке и т.д., является

интересным и перспективным исследованием в научном и методическом отношении, позволяет определить ментальность отражения внешнего мира.

В заключении подводятся основные итоги осуществлённого исследования, делаются выводы и обобщения.

Вместе с тем, хотелось бы отметить некоторые недочёты работы и высказать свои пожелания:

1. В диссертации и автореферате встречаются некоторые стилистические недочёты и технические погрешности (с.3, 10,19,22).
2. Некоторые предложения не завершены в автореферате, хотя в диссертации они завершены (см. с.15 автореферата)
3. Некоторые примеры в автореферате приведены повторно
4. В частности теоретическая значимость исследования приведен пункт «а)» (см. стр. 5) а далее другие пункты не указаны.

В целом, анализ диссертационного исследования свидетельствует о самостоятельности типологического исследования научного объекта, позволившего прийти к индивидуальному заключению о том, что лексическая специфика имени существительного в русском и таджикском языках, выделяющегося спецификой наличия нетемпорального микрополя с особой семантикой и грамматическим выражением; анализ самостоятельного подобранных примеров из оригинальных и переводных текстов на русском и таджикском языках показывает, что временная ориентация наиболее точна при использовании лексических единиц, выраженных темпоральными существительными. Именно группы существительных способны выразить передачу времени-действия и точные даты времени.

Диссертационное исследование Каримова Нусратулло Асадуллоевича содержательно и полно освещает тему научной работы, внося своеобразный вклад в сопоставительную лингвистику русского и таджикского языков: умение целенаправленно и доказательно переqualificировать основные лексические средства выражения темпоральных отношений в современном русском и таджикском языках (существительное как самое продуктивное лексическое средство выражения темпоральности), соотношение лексического и внелингвистического отражения внешнего мира носителями разных языков, точность определения изоморфизма и алломорфизма в зависимости от взаимодействия грамматических и лексических особенностей русского и таджикского языков.

Рецензируемая диссертационная работа выявляет национальную языковую специфику лексических средств, выражающих темпоральную семантику, помогает решению задач, связанных с изучением соотношения языковых единиц с объектами реальной действительности.

Исследование Каримова Н.А. даёт полное и ясное представление об исследовании защищаемой работы, позволяет в нужной мере оценить новизну и теоретическую значимость исследования. Значительное количество примеров заслуживает одобрения, поскольку даёт возможность убедиться в правильности авторских выводов. Ознакомление с диссертацией

и авторефератом Каримова Н.А. даёт основание заключить, что исследование представляет самостоятельный научный труд, который вполне отвечает требованиям актуальности, новизны, теоретической ценности, прошёл публичную апробацию в виде докладов на международных, республиканских конференциях, публикаций в ведущих рецензируемых научных журналах, а следовательно, отвечает критериям «Положения о порядке присуждения учёных степеней» и заслуживает присуждения диссертанту искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОППОНЕНТ:

доктор филологических наук, профессор
кафедры истории языка и типологии

Таджикского национального университета  Ходжаев Давлатбек
Адрес:

Контактные данные:

Доктора филологических наук
ДДН № 027062 от 15 июля 2005 г. № 33д/92

Место работы: Таджикский национальный университет

Должность: профессор кафедры история
языка и типологии

Адрес организации:

734012 Республика Таджикистан
г. Душанбе проспект Рудаки 17
Тел: +9929(37) 221 77 11

Адрес официальной страницы:

Хожаев 47 @ mail. ru
Тел: (+992) 98 555 84 38

Подтверждаю:

Начальник управления кадров
и спецчасти



Тавкиев Э. Ш.

14 марта 2018 г.

**Список научных трудов Ходжаева Давлатбека доктора филологических наук по специальности 10.02.22 – таджикский язык
Тема докторской диссертации
«Таджикская лингвистическая мысль в X - XII»**

Список опубликованных научных работ:

№	Наименование работы	Формы работы	Выходные данные	Объём	Соавторство
				стр. или п.л.	
1	2	3	4	5	6
а) научные работы					
1.	Қайдҳои сарфи Шамси Қайси Розӣ (Морфологические заметки Шамса Кайса Рази).	Печатный	«Вестник» Таджикского национального университета».- № 4/1 (105).- Душанбе. ТНУ, 2013.	с. 32 – 35	
2.	Афкори забоншиносии тоҷик дар асрҳои X-XVI. (Таджикская лингвистическая мысль в X-XVI вв).	Печатный	Душанбе: «Маориф ва фарҳанг», 2013	344 с.	
3.	Анвои ҷумлаҳои пайрав аз назари Лутфулло Бузургзода (Лутфулло Бузургзода о видах придаточных предложений)	Печатный	Дар кит.: Дурахши ахтари сӯзан. Ҷ.2. – Душанбе, 2013.	с. 418-428	
4.	Низоми феъл дар «Дастури суҳан»-и Мирзоҳабиби Исфохонӣ ва муқоисаи он ба «Чаҳор гулзор»-и Хоҷа Ҳасани Нисорӣ (Система глагола в “Дастури суҳан” Мирзоҳабиба Исфохони и сопоставление его с “Чаҳор гулзор” Ҳоджа Хасана Нисори).	Печатный	«Вестник Таджикского национального университета». Серия филология. №4 – Душанбе. ТНУ, 2013	с. 3-8.	Х. Назари
5.	Баҳрабардорӣ аз осори таълимии гузашта (Использование учебных пособий прошлого).	Печатный	«Вестник Таджикского национального университета». - № 4/6, -Душанбе. ТНУ, 2014.	с . 28 – 30.	
6.	Баъзе вижагиҳои ҷумлаҳои мураккаби		Наука и инновация		

	тобей сертаркиб дар «Дастур-ул-мулук»-и Хоҷа Самандари Тирмизӣ (Некоторые особенности сложноподчиненного предложения с несколькими пирдаточными в «Дастур-ул-мулук» Ходжа Самандара Тирмизи).	Печатный	(научный журнал) №3. –Душанбе, 2014,	с. 40 –45.	
7.	Синтаксическая концепция профессора Д.Т. Таджиева о сложноподчиненных предложениях	Печатный	«Вестник Российско-Таджикского (Славянского) университета». - № 4(50) ,-Душанбе. РТСУ , 2015.	с. 45 – 48.	Х. Валиев
8.	Арзиши забоншиносии «фоидаҳо»-и «Бурҳони котеъ» (Лингвистическая ценности «фоидаҳо «Бурхане котеъ»).	Печатный	«Вестник Таджикского национального университета».-№5.- Душанбе. ТНУ, 2016.	с. 24-28.	
9.	Нақши Абдуррахмони Чомӣ дар таърихи афкори забоншиносии тоҷик (Роль Абдурахмана Джами в истории таджикской лингвистической мысли)	Печатный	Забон - рукни тоат (Маҷаллаи илмӣ), №8, 2016.	с. 3-7	
10.	Баъзе вижагиҳои нахвӣ «Ахлоқи Носирӣ»-и Ҳусайн Воизи Кошифӣ (Некоторые синтаксические особенности «Ахлоқи Мухсини» Ҳусайна Воиза Кошифи).	Печатный	«Вестник Таджикского государственного педагогического университета им. Айни».- №3(70) - Душанбе. ТГПУ, 2017.	с. 97 –101.	
11.	Донишномаи мухтасари таърихи афкори забоншиносии тоҷик. – (Краткая энциклопедия по истории таджикской лингвистической мысли)	Печатный	Душанбе: «Пойтахт», 2017	320 с.	
12.	Манбаъҳои шаклгирӣ ва рушди таърихи афкори забоншиносии тоҷик (Источник формирования и развития таджикской лингвистической мысли)	Печатный	Забон - рукни тоат (Маҷаллаи илмӣ), №9. - Душанбе, 2017.	с. 3-28	

13	Истифода аз осори илмию таълимии гузашта дар таълифи дастурҳои забони тоҷикӣ (Использование научных и учебных произведений при составлении руководства по таджикскому языку)	Печатный	Забон-рукни тоат (Маҷаллаи илмӣ), №11. -Душанбе, 2018.	с. 12-23	
----	--	----------	--	----------	--

б) Учебно- методические работы

1	Забони тоҷикӣ барои синфи 9-ум (Таджикский язык для 9-го класса).	Печатный	Душанбе: «Маориф ва фарҳанг», 2013	175 с.	Зикриёев Ф.
---	---	----------	------------------------------------	--------	-------------

Доктор филологических наук, профессор
кафедры истории языка и типологии
Таджикского национального университета  Ходжаев Давлатбек

Адрес:

Контактные данные:

Доктора филологических наук
ДДН № 027062 от 15 июля 2005 г. № 33д/92

Место работы: Таджикский национальный университет

Должность: профессор кафедры история
языка и типологии

Адрес организации:

734012 Республика Таджикистан
г. Душанбе проспект Рудаки 17
Тел: +9929(37) 221 77 11

Адрес официальной страницы:

Хожаев 47 @ mail. ru
Тел: (+992) 98 555 84 38

Подтверждаю:

Начальник управления кадров
и спецчасти



Тавкиев Э. Ш.

14 марта 2018 г.